

BELGISCHE SENAAT**SENAT DE BELGIQUE****ZITTING 1984-1985****SESSION DE 1984-1985**

31 OKTOBER 1984

31 OCTOBRE 1984

Ontwerp van wet houdende goedkeuring van de Overeenkomst tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Democratische Socialistische Republiek van Sri Lanka tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, en het Protocol, ondertekend te Colombo op 3 februari 1983

Projet de loi portant approbation de la Convention entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la République démocratique socialiste de Sri Lanka tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, et le Protocole, signés à Colombo le 3 février 1983

VERSLAG

**NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE BETREKKINGEN
UITGEBRACHT
DOOR DE HEER COPPENS**

RAPPORT

**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTERIEURES
PAR M. COPPENS**

De te Colombo op 3 februari 1983 tussen België en Sri Lanka ondertekende Overeenkomst heeft als voornaamste oogmerk het vermijden van dubbele belasting en het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen. Deze Overeenkomst stelt bovendien een wederzijdse administratieve bijstand in voor de heffing — maar niet voor de invordering — van de

La Convention signée à Colombo le 3 février 1983 entre la Belgique et le Sri Lanka a pour objectif principal d'éviter la double imposition et de prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune. Cette Convention organise en outre une assistance administrative réciproque en vue de l'établissement — mais non du recouvrement — des impôts. Elle contient enfin diverses dispositions

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren Van der Elst, voorzitter; Chabert, Close, de Bruyne, T. Declercq, du Monceau, Geldolf, Gijs, Mevr. Hanquet, de heren Lahaye, Marmenout, Noerens, Uyttendaele, Van Herck en Coppens, verslaggever.

Plaatsvervangers : de heren Clerdent, Deprez, Mevr. Staels-Dompas, de heren Van den Broeck en Vanhaverbeke.

R. A 13035

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

712 (1983-1984) : N° 1.

Ont participé aux travaux de la Commission :

Membres effectifs : MM. Van der Elst, président; Chabert, Close, de Bruyne, T. Declercq, du Monceau, Geldolf, Gijs, Mme Hanquet, MM. Lahaye, Marmenout, Noerens, Uyttendaele, Van Herck et Coppens, rapporteur.

Membres suppléants : MM. Clerdent, Deprez, Mme Staels-Dompas, MM. Van den Broeck et Vanhaverbeke.

R. A 13035

Voir :

Document du Sénat :

712 (1983-1984) : N° 1.

belastingen. Zij bevat tenslotte diverse speciale bepalingen die men gewoonlijk in dit soort van overeenkomsten terugvindt.

Alhoewel Sri Lanka geen lid van de O.E.S.O. is, leunt de Overeenkomst in ruime mate aan bij het O.E.S.O.-modelverdrag. Zij volgt dus tamelijk getrouw de gelijksoortige overeenkomsten die België de jongste jaren heeft gesloten.

I. Het voorkomen van dubbele belasting

Het voorkomen van dubbele belasting wordt bereikt ofwel door de heffingsbevoegdheid uitsluitend aan de woonstaat van de belastingplichtige te verlenen, ofwel door een — al dan niet beperkt — recht van belastingheffing toe te kennen aan de bronstaat, wat voor de woonstaat de verplichting oplegt hetzij de door de bronstaat geheven belasting met zijn belasting te verrekenen, hetzij de in deze laatste Staat belaste inkomsten vrij te stellen.

Voor dividenden uit vaste deelnemingen die Belgische vennootschappen uit bronnen in Sri Lanka behalen, verhelpt België de dubbele belasting volgens de gebruikelijke bepalingen van het interne recht, d.i. door het nettobedrag van die dividenden van de vennootschapsbelasting vrij te stellen.

Met betrekking tot andere dividenden, zomede tot interest en royalty's die inwoners van België (natuurlijke personen of rechtspersonen) behalen uit bronnen in Sri Lanka, verleent België op de door de genietters verschuldigde belasting een vermindering die gelijk is aan het forfaitaire gedeelte van de buitenlandse belasting van 15 pct., zelfs indien met betrekking tot die inkomsten in Sri Lanka vrijstelling of vermindering van belasting wordt verleend ingevolge tijdelijke en speciale maatregelen ter bevordering van de economische ontwikkeling van Sri Lanka (zogenaamde « fictieve » verrekening).

De andere inkomsten uit in Sri Lanka gelegen bronnen die volgens de Overeenkomst in dat land belastbaar zijn, worden in de regel bij de genietter van Belgische belastingen vrijgesteld; zij worden evenwel in aanmerking genomen om het tarief te bepalen dat op de andere, belastbare inkomsten van de betrokkene moet worden toegepast (zogenaamde methode van « vrijstelling met progressievoorbehoud »).

II. Wederzijdse administratieve bijstand

De wederzijdse administratieve bijstand bestaat in het uitwisselen van inlichtingen die nodig zijn om uitvoering te geven aan de bepalingen van de Overeenkomst en aan die van de interne wetten van de overeenkomstsluitende Staten met betrekking tot de in de Overeenkomst bedoelde belastingen. Deze uitwisseling is ingesteld volgens de gebruikelijke regels en gaat gepaard met de gewone voorzorgsmaatregelen.

De Overeenkomst stelt geen bijstand in voor de invordering van de erin bedoelde belastingen.

spéciales qu'on retrouve habituellement dans ce genre de conventions.

Bien que le Sri Lanka ne soit pas membre de l'O.C.D.E., la Convention s'inspire dans une large mesure du modèle de convention de l'O.C.D.E. Elle suit dès lors assez fidèlement les conventions similaires que la Belgique a conclues ces dernières années.

I. Prévention de la double imposition

La prévention de la double imposition est réalisée tantôt par l'attribution exclusive du pouvoir d'imposition à l'Etat de résidence du contribuable, tantôt par l'attribution d'un pouvoir — limité ou non — d'imposition à l'Etat de la source, entraînant pour l'Etat de résidence l'obligation, soit d'imputer sur son propre impôt l'impôt ainsi prélevé par l'Etat de la source, soit d'exempter les revenus imposés dans cet Etat.

En ce qui concerne les dividendes de participations permanentes que les sociétés belges tirent de sources situées au Sri Lanka, la Belgique remédie à la double imposition suivant les dispositions de son droit interne, c'est-à-dire en exonérant d'impôt des sociétés le montant net desdits dividendes.

En ce qui concerne les autres dividendes, ainsi que les intérêts et les redevances que des résidents de la Belgique (personnes physiques ou morales) tirent de sources situées au Sri Lanka, la Belgique accorde sur l'impôt dû par les bénéficiaires une réduction d'un montant égal à la quotité forfaitaire d'impôt étranger de 15 p.c., même si pour ces revenus une exemption ou une réduction d'impôt a été accordée au Sri Lanka en vertu de dispositions spéciales et temporaires tendant à promouvoir le développement économique du Sri Lanka (imputation dite « fictive »).

Les autres revenus tirés de sources situées au Sri Lanka que la Convention rend imposables dans ce pays, sont en règle générale exonérés d'impôt belge dans le chef du bénéficiaire; ils entrent cependant en ligne de compte pour fixer le taux applicable aux autres revenus imposables de l'intéressé (méthode dite de « l'exemption avec réserve de progressivité »).

II. Assistance administrative réciproque

L'assistance administrative réciproque consiste en l'échange des renseignements nécessaires pour appliquer les dispositions de la Convention et celles des lois nationales des Etats contractants relatives aux impôts visés par la Convention. Cet échange est organisé d'après les règles traditionnelles et est assorti des mesures de sauvegarde d'usage.

La Convention ne prévoit pas d'assistance au recouvrement des impôts qui y sont visés.

III. Varia

Naar het voorbeeld van de gelijkaardige door België gesloten overeenkomsten bevat de Overeenkomst ook clausules betreffende :

- de non-discriminatie (art. 24);
- de regeling voor onderling overleg (art. 25);
- de beperking van de werking van de Overeenkomst (art. 27).

Na goedkeuring door de Wetgevende Kamers zal de Overeenkomst op de vijftiende dag die volgt op de dag van de uitwisseling van de akten van bekrachtiging in werking treden en zal zij rechtstreeks uitwerking in de interne rechtsorde hebben op de wijze die in artikel 28, 2, is bepaald.

*
**

Het ontwerp van wet houdende goedkeuring van de Overeenkomst is bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden aangenomen.

Dit verslag is met dezelfde eenparigheid goedgekeurd.

De Verslaggever,
E. COPPENS.

De Voorzitter,
F. VAN DER ELST.

III. Divers

A l'instar des conventions similaires déjà conclues par la Belgique, la Convention contient des clauses concernant :

- la non-discrimination (art. 24);
- la procédure amiable (art. 25);
- la limitation des effets de la Convention (art. 27).

Après approbation par les Chambres législatives, la Convention entrera en vigueur le quinzième jour suivant celui de l'échange des instruments de ratification et elle sortira directement ses effets dans l'ordre juridique interne, de la manière prévue à l'article 28, 2.

*
**

Le projet de loi portant approbation de la Convention a été adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

Le présent rapport a été approuvé à la même unanimité.

Le Rapporteur,
E. COPPENS.

Le Président,
F. VAN DER ELST.